

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2002 — 3398

[C — 2002/36247]

21 AUGUSTUS 2002. — Besluit van de Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie en de Nederlandse minister van Verkeer en Waterstaat, houdende vaststelling van het « Besluit loodsgelden en loodsvergoedingen Scheldereglement »

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare werken en Energie

en

de Nederlandse minister van Verkeer en Waterstaat;

Gelet op artikel 24, eerste lid, van het Scheldereglement,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Het loodsgeld*

Artikel 1. De loodsgeldtarieven worden onderscheiden in een zeeloodsgeldtarief, verder aangeduid als Z-tarief, en een binnenloodsgeldtarief, verder aangeduid als B-tarief.

Voor de bepaling van het Z-tarief en het B-tarief geldt als grondslag de diepgang van de schepen in decimeter. De halve decimeter en meer geldt als een volledige decimeter.

De bedragen van het B-tarief worden mee bepaald door de afgelegde afstand in zeemijlen, zoals die bij de tarieven in de bijlage bij dit besluit zijn vermeld. Onder een zeemijl wordt verstaan de mijl van 60 in een graad (1852 m).

Art. 2. Het Z-tarief is verschuldigd voor loodsreizen vanaf zeewaarts de uiterton tot Vlissingen-Rede en omgekeerd.

Als uitertonnen gelden de volgende geografische posities :

1° voor het Oostgat : 51° 35' 30" N.
3° 23' 00" O.

2° voor de Deurlo : 51° 30' 12" N.
3° 16' 30" O.

3° voor het Scheur : 51° 24' 00" N.
3° 07' 30" O.

4° voor de Wielingen : 51° 22' 30" N.
3° 07' 30" O.

Onder Vlissingen-Rede wordt verstaan hetgeen als zodanig is omschreven in het Scheepvaartreglement Westerschelde 1990.

Art. 3. Een 1/2 Z-tarief is verschuldigd voor loodsreizen vanaf Vlissingen-Rede naar Zeebrugge-Rede.

Art. 4. Het B-tarief is verschuldigd voor alle verplaatsingen binnen het redegebied Vlissingen en landwaarts daarvan.

Art. 5. Als gedurende een loodsreis een of meermalen wordt geankerd en als die loodsreis daarna wordt voortgezet, wordt die reis voor de toepassing van de loodsgeldtarieven niet beschouwd als geëindigd of onderbroken, mits gedurende het ten anker liggen geen lading wordt ingenomen of gelost, noch passagiers worden ingescheept of ontscheept.

Art. 6. Toename van de diepgang als gevolg van schade van een schip gedurende de loodsreis een wijziging ondergaat, wordt het loodsgeld volgens het Z-, respectievelijk het B-tarief op het volledige traject in kwestie berekend op de grootste diepgang.

Een toename van de diepgang, als gevolg van schade door een ongeval gedurende de loodsreis, wordt voor de berekening van het loodsgeld volgens het Z- of het B-tarief niet in aanmerking genomen.

Art. 7. Als een gezagvoerder van een schip gelijktijdig gebruikmaakt van de diensten van meer dan een loods, zonder dat hij daartoe krachtens artikel 11 van het Scheldereglement verplicht is, moet er evenveel keer loodsgeld en - in voorkomende gevallen - een loodsvergoeding als bedoeld in artikel 19 van dit besluit, worden betaald, als er loods aan boord zijn.

Als een gezagvoerder van een schip gelijktijdig gebruikmaakt van de diensten van meer dan een loods per traject, omdat hij daartoe krachtens artikel 11 van het Scheldereglement verplicht is, moet eenmaal loodsgeld worden betaald, en - in voorkomende gevallen - evenveel keer een loodsvergoeding als bedoeld in artikel 19 van dit besluit, als er loods aan boord zijn.

Art. 8. De gezagvoerders van schepen die naar zee of naar het buitenland vertrekken, moeten ten genoegen van degene die belast is met de inning van de loodsgelden zekerheid stellen voor het bedrag, dat zij op grond van dit besluit verschuldigd zijn.

Voor de ontvangst van loodsgelden en loodsvergoedingen wordt aan de belanghebbende een kwitantie verstrekt.

Het loodsgeld en de loodsvergoedingen moeten aan de in het eerste lid bedoelde ontvanger worden betaald, binnen dertig dagen nadat ze verschuldigd zijn, waarna de wettelijke interesten worden aangerekend.

HOOFDSTUK II. — *Vrijstellingen van het loodsgeld*

Art. 9. De gezagvoerders van schepen die krachtens artikel 9, tweede lid, onderdeel a, of vierde lid, van het Scheldereglement zijn vrijgesteld, onderscheidenlijk ontheven, van de verplichting, bedoeld in artikel 9, eerste lid, van het Scheldereglement, zijn vrijgesteld van de verplichting tot betaling van loodsgeld en loodsvergoedingen.

Art. 10. De gezagvoerder van een schip dat behoort tot een van de volgende categorieën is vrijgesteld van de verplichting tot betaling van loodsgeld en loodsvergoedingen, ook al maakt hij gebruik van de diensten van een loods :

- 1° oorlogsschepen van beide landen;
- 2° schepen in eigendom van of in beheer bij de Belgische, Vlaamse of Nederlandse overheid;
- 3° schepen in eigendom van of in beheer bij de Vlaamse of Nederlandse loodsdienst.

HOOFDSTUK III. — *Bijzondere tarieven voor het loodsgeld*

Art. 11. Als de gezagvoerder van een schip zeewaarts de uiterton een loods heeft overgenomen en die weer ontscheept zonder die uiterton voorbij te varen, is een 1/2 Z-tarief verschuldigd.

Art. 12. Als de gezagvoerder van een schip pas binnenwaarts de uiterton, doch voor Vlissingen-Rede, gebruik heeft kunnen maken van de diensten van een loods, is een 1/2 Z-tarief verschuldigd.

Art. 13. Als de diensten van een loods bestaan uit het geven van adviezen vanaf de wal of als een of meer schepen, die geen loods aan boord hebben, door een loodsvaartuig of een ander schip, waarop een loods dienst verricht, worden vóórgeloodst, moet voor elk van de eerstbedoelde schepen drie vierde van de loodsgelden volgens de tarieven worden betaald.

Als een schip gedurende dezelfde loodsreis op het zeetraject zowel adviezen vanaf de wal ontvangt, als door een loods aan boord geloodst wordt, of door een loodsvaartuig of een ander schip, waarop een loods dienst verricht, wordt vóórgeloodst, moet loodsgeld volgens het Z-tarief worden betaald.

Als een schip volgens de bevoegde autoriteit niet behoorlijk bestuurbaar is, moet anderhalve maal het loodsgeld volgens de tarieven worden betaald.

Art. 14. Als een schip tussen Vlissingen-Rede en de uitertonnen terugkeert, moet voor het afgelegde zeetraject het loodsgeld volgens het Z-tarief worden betaald.

Voor een schip dat een proefvaart maakt binnenwaarts de uiterton, moet telkens voor een afgelegde afstand van 8 zeemijlen loodsgeld volgens het B-tarief worden betaald, waarbij gedeelten van die afstand als 8 zeemijlen worden berekend.

Als de voormelde proefvaart, zich daarna uitstrekt tot zeewaarts de uiterton, moet na het ogenblik dat het schip koers zet naar zee, voor die loodsreis zeewaarts Vlissingen-Rede, of voor een gedeelte daarvan, loodsgeld volgens het Z-tarief worden betaald. Bij terugkeer uit zee is opnieuw loodsgeld volgens het Z-tarief verschuldigd. Als daarop aansluitend binnenwaarts de uiterton zeewaarts Vlissingen-Rede heen en weer wordt gekoerst, is loodsgeld volgens het B-tarief verschuldigd, vanaf het ogenblik dat het schip voor de eerste maal weer koers zet in de richting van de zee en als dat eerste in het redegebied Vlissingen of landwaarts daarvan gebeurt, vanaf het ogenblik, dat voor de eerste maal Vlissingen-Rede wordt doorgevaren of verlaten.

Art. 15. Voor gesleepte schepen wordt het loodsgeld met 10 procent verhoogd.

Als er op basis van de lengte van het gesleepte schip, twee loodsen worden opgelegd, wordt de verhoging, bedoeld in het eerste lid, alleen toegepast voor de loods die zijn functie uitoefent aan boord van het gesleepte schip.

De tarieven voor gesleepte schepen blijven van toepassing, als de loods zijn dienst op de sleepboot uitoefent.

Als pas bij de aanvang of het einde van een loodsreis bij het uit- of invaren van een haven of dok, of naar of van de rede, van sleepboothulp gebruik wordt gemaakt, vindt de verhoging van het loodsgeld met 10 procent geen toepassing. Het voorgaande geldt eveneens als tijdens de loodsreis, door omstandigheden die bij aanvang van de reis redelijkerwijs niet voorzienbaar waren, van sleepboothulp moet worden gebruikgemaakt of als gedurende de loodsreis een of meer sleepboten meevaren om zo nodig hulp te verlenen.

Art. 16. De gezagvoerders van schepen die krachtens artikel 9, tweede lid, onderdeel b, van het Scheldereglement, zijn vrijgesteld van de verplichting, bedoeld in artikel 9, eerste lid, van het Scheldereglement betalen een vierde van het loodsgeld volgens de tarieven.

Art. 17. Het bedrag aan loodsgeld dat de gezagvoerder verschuldigd is, wordt vastgesteld aan de hand van de tabel, opgenomen in bijlage. De verhogingen en verlagingen van het loodsgeld worden toegepast in de volgorde van de artikelen van dit besluit, met dien verstande dat elke volgende verhoging of verlaging wordt berekend over het reeds verhoogde of verlaagde bedrag.

Art. 18. Als bij de toepassing van de artikelen van dit besluit het bedrag van het loodsgeld uitkomt op een decimaal getal, wordt dit getal afgerond naar een lagere euro.

De afronding, bedoeld in het eerste lid, vindt bij toepassing van meer dan een van de hiervoor bedoelde artikelen pas plaats na de laatste bewerking.

HOOFDSTUK IV. — *De loodsvergoedingen*

Art. 19. De gezagvoerder van een schip is, naast het loodsgeld, in de in de bijlage opgenomen gevallen de daarbij vermelde loodsvergoedingen verschuldigd.

Art. 20. Voor reis- en verblijfkosten en voor het niet aan boord verstrekken van voeding aan de loods is de gezagvoerder een vergoeding verschuldigd volgens tarieven die in beide landen gelden.

HOOFDSTUK V. — *Inwerkingtreding en bekendmaking*

Art. 21. Dit besluit treedt in werking met ingang van de datum waarop het Scheldereglement in werking treedt en wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* en de Nederlandse Staatscourant.

HOOFDSTUK VI. — *Citeertitel*

Art. 22. Dit besluit wordt aangehaald als « Besluit loodsgelden en loodsvergoedingen Scheldereglement ».

Brussel, 21 augustus 2002.

De Vlaamse minister

's-Gravenhage, 21 augustus 2002.

De Nederlandse minister

Bijlage

EURO								
	Tarief Z	Tarief B						
diepgang in dm	loodstarief uit of naar zee	tot en met 7 zeemijl	8 tot en met 11 zeemijl	12 tot en met 17 zeemijl	18 tot en met 25 zeemijl	26 tot en met 35 zeemijl	36 tot en met 47 zeemijl	48 tot en met 61 zeemijl
kolom 1	kolom 2	kolom 3	kolom 4	kolom 5	kolom 6	kolom 7	kolom 8	kolom 9
25 en minder	153	40	45	55	61	68	78	84
26	164	40	50	58	63	73	81	92
27	172	44	51	59	67	78	84	93
28	178	45	55	62	73	81	92	100
29	189	47	58	66	74	84	93	104
30	198	50	59	68	79	88	100	108
31	205	51	61	73	81	92	104	113
32	217	55	63	74	84	99	108	120
33	223	58	66	79	88	101	112	123
34	232	58	68	81	92	104	117	130
35	239	59	73	83	99	108	121	132
36	251	62	74	88	101	113	125	138
37	264	66	79	92	107	120	132	145
38	276	68	83	99	112	124	138	152
39	288	73	84	101	113	131	144	158
40	302	74	92	107	121	136	149	165
41	320	80	99	113	130	145	162	176
42	341	84	104	121	137	153	172	189
43	362	92	108	125	145	164	180	202
44	383	99	113	133	153	172	193	210
45	403	101	121	143	162	180	203	223
46	433	108	131	152	176	195	218	239
47	464	117	142	164	188	209	233	257
48	496	124	148	176	199	224	250	276
49	526	132	158	186	210	239	264	289
50	560	142	166	195	223	251	280	308
51	598	148	177	209	238	268	301	329
52	638	161	192	223	257	287	319	352
53	679	171	203	238	272	307	339	375
54	716	179	217	252	287	323	360	397
55	761	192	228	266	304	340	381	419
56	808	202	242	283	323	362	403	447
57	857	217	257	301	340	386	428	473
58	904	227	272	318	361	409	451	499
59	952	238	286	335	381	428	478	524
60	1011	253	304	353	403	454	505	556
61	1058	266	316	370	425	478	530	583

EURO								
	Tarief Z	Tarief B						
diepgang in dm	loodstarief uit of naar zee	tot en met 7 zeemijl	8 tot en met 11 zeemijl	12 tot en met 17 zeemijl	18 tot en met 25 zeemijl	26 tot en met 35 zeemijl	36 tot en met 47 zeemijl	48 tot en met 61 zeemijl
kolom 1	kolom 2	kolom 3	kolom 4	kolom 5	kolom 6	kolom 7	kolom 8	kolom 9
62	1107	277	333	389	445	499	553	611
63	1156	290	344	405	463	521	577	636
64	1203	304	360	421	483	544	605	663
65	1255	313	375	437	500	565	626	691
66	1301	326	390	455	521	586	651	717
67	1349	339	405	472	541	611	676	741
68	1398	351	420	489	560	630	698	770
69	1447	364	433	505	577	651	722	797
70	1495	373	449	525	597	673	750	822
71	1535	384	460	539	612	691	767	847
72	1587	397	476	555	635	716	795	872
73	1635	409	491	573	654	734	817	900
74	1686	423	507	589	674	760	843	927
75	1736	434	522	609	693	782	867	957
76	1786	447	535	625	716	805	895	984
77	1836	458	547	643	733	826	917	1009
78	1885	475	566	660	754	848	944	1038
79	1935	484	580	674	774	870	968	1062
80	1986	496	596	694	795	895	992	1092
81	2034	509	611	711	814	915	1018	1119
82	2086	524	625	732	835	939	1044	1148
83	2135	532	641	747	854	959	1067	1174
84	2182	545	656	766	876	984	1092	1202
85	2234	560	670	782	895	1006	1118	1231
86	2287	573	687	799	914	1031	1142	1259
87	2335	586	699	817	934	1049	1168	1282
88	2384	597	716	835	954	1076	1191	1312
89	2434	609	732	854	972	1095	1218	1341
90	2485	623	747	867	992	1118	1241	1366
91	2507	627	752	877	1003	1128	1256	1381
92	2560	640	767	897	1025	1152	1281	1409
93	2608	652	783	912	1043	1174	1306	1434
94	2656	666	798	931	1065	1196	1329	1461
95	2706	676	810	948	1082	1220	1353	1491
96	2757	688	827	964	1101	1241	1378	1517
97	2804	702	840	982	1122	1264	1402	1543
98	2856	713	857	999	1141	1285	1429	1571
99	2905	726	870	1014	1162	1307	1453	1597

EURO								
	Tarief Z	Tarief B						
diepgang in dm	loodstarief uit of naar zee	tot en met 7 zeemijl	8 tot en met 11 zeemijl	12 tot en met 17 zeemijl	18 tot en met 25 zeemijl	26 tot en met 35 zeemijl	36 tot en met 47 zeemijl	48 tot en met 61 zeemijl
kolom 1	kolom 2	kolom 3	kolom 4	kolom 5	kolom 6	kolom 7	kolom 8	kolom 9
100	2954	739	887	1035	1180	1329	1476	1626
101	2972	742	892	1039	1191	1337	1488	1634
102	3024	757	906	1056	1210	1361	1511	1663
103	3071	768	921	1075	1228	1382	1536	1689
104	3118	780	938	1090	1248	1404	1560	1719
105	3170	792	950	1109	1268	1425	1585	1742
106	3218	804	965	1128	1288	1451	1609	1771
107	3218	804	965	1128	1288	1451	1609	1771
108	3218	804	965	1128	1288	1451	1609	1771
109	3218	804	965	1128	1288	1451	1609	1771
110	3218	804	965	1128	1288	1451	1609	1771
111	3257	816	977	1140	1303	1464	1629	1792
112	3302	826	992	1155	1320	1487	1652	1817
113	3348	838	1006	1171	1339	1506	1675	1842
114	3394	850	1019	1189	1359	1528	1695	1868
115	3441	861	1031	1204	1374	1549	1720	1893
116	3488	872	1047	1219	1395	1569	1744	1918
117	3533	883	1058	1237	1413	1590	1764	1943
118	3579	896	1073	1252	1431	1609	1791	1969
119	3625	907	1087	1269	1449	1630	1814	1993
120	3671	919	1102	1286	1468	1652	1835	2019
121	3715	928	1113	1299	1487	1673	1860	2045
122	3761	941	1127	1317	1506	1693	1881	2071
123	3811	952	1142	1332	1524	1713	1905	2093
124	3852	963	1156	1349	1543	1733	1927	2120
125	3899	974	1170	1365	1559	1754	1950	2145
126	3945	988	1183	1383	1580	1775	1974	2170
127	3990	998	1197	1396	1596	1795	1995	2197
128	4038	1009	1212	1414	1616	1818	2019	2220
129	4085	1019	1226	1430	1632	1836	2041	2246
130	4129	1035	1238	1447	1652	1861	2066	2272
131	4175	1044	1252	1463	1669	1879	2086	2296
132	4221	1054	1268	1477	1690	1901	2111	2323
133	4268	1066	1280	1494	1707	1920	2132	2347
134	4313	1079	1293	1508	1727	1943	2157	2372
135	4360	1090	1311	1527	1744	1964	2181	2397
136	4406	1102	1320	1543	1763	1983	2203	2425
137	4451	1113	1333	1559	1780	2004	2224	2447

EURO								
	Tarief Z	Tarief B						
diepgang in dm	loodstarief uit of naar zee	tot en met 7 zeemijl	8 tot en met 11 zeemijl	12 tot en met 17 zeemijl	18 tot en met 25 zeemijl	26 tot en met 35 zeemijl	36 tot en met 47 zeemijl	48 tot en met 61 zeemijl
kolom 1	kolom 2	kolom 3	kolom 4	kolom 5	kolom 6	kolom 7	kolom 8	kolom 9
138	4498	1126	1349	1573	1800	2025	2249	2473
139	4542	1137	1364	1590	1817	2046	2272	2499
140	4590	1147	1378	1607	1835	2066	2294	2525
141	4639	1159	1391	1624	1853	2086	2317	2550
142	4686	1171	1406	1640	1873	2109	2343	2578
143	4734	1183	1421	1657	1893	2130	2365	2604
144	4781	1196	1433	1675	1913	2152	2391	2630
145	4828	1209	1449	1690	1931	2171	2416	2657
146	4876	1218	1464	1707	1950	2194	2437	2683
147	4926	1231	1477	1723	1969	2215	2463	2707
148	4972	1243	1493	1740	1987	2236	2485	2735
149	5019	1256	1506	1755	2007	2260	2510	2761
150	5066	1268	1519	1775	2026	2280	2533	2784
151	5116	1280	1535	1791	2046	2303	2558	2811
152	5163	1290	1549	1806	2066	2323	2580	2839
153	5211	1303	1563	1822	2083	2346	2605	2865
154	5258	1314	1580	1840	2103	2365	2629	2891
155	5305	1327	1591	1854	2120	2389	2652	2915
156	5353	1337	1606	1873	2142	2408	2676	2944
157	5400	1352	1619	1890	2159	2430	2700	2969
158	5448	1361	1634	1907	2178	2450	2724	2998
159	5495	1373	1648	1924	2197	2473	2747	3023
160	5543	1384	1664	1939	2215	2494	2770	3048
161	5591	1399	1676	1956	2236	2517	2794	3075
162	5640	1408	1692	1974	2255	2536	2818	3102
163	5685	1421	1706	1990	2272	2559	2844	3126
164	5734	1432	1720	2007	2292	2580	2866	3153
165	5780	1447	1733	2024	2311	2603	2889	3178
166	5829	1458	1749	2039	2332	2623	2913	3207
167	5876	1468	1763	2056	2349	2645	2939	3230
168	5923	1479	1775	2072	2370	2664	2960	3258
169	5971	1494	1792	2088	2389	2688	2986	3283
170	6019	1505	1805	2108	2406	2707	3008	3310
171	6066	1517	1819	2124	2426	2730	3033	3337
172	6115	1528	1834	2142	2445	2751	3056	3361
173	6161	1542	1849	2156	2465	2771	3080	3388
174	6208	1552	1864	2171	2482	2794	3104	3415
175	6256	1564	1876	2189	2500	2816	3128	3441

EURO								
	Tarief Z	Tarief B						
diepgang in dm	loodstarief uit of naar zee	tot en met 7 zeemijl	8 tot en met 11 zeemijl	12 tot en met 17 zeemijl	18 tot en met 25 zeemijl	26 tot en met 35 zeemijl	36 tot en met 47 zeemijl	48 tot en met 61 zeemijl
kolom 1	kolom 2	kolom 3	kolom 4	kolom 5	kolom 6	kolom 7	kolom 8	kolom 9
176	6304	1574	1891	2207	2520	2838	3150	3468
177	6351	1589	1907	2223	2540	2859	3176	3492
178	6399	1599	1920	2240	2559	2878	3199	3519
179	6447	1609	1934	2257	2578	2901	3224	3546
180	6494	1624	1950	2272	2596	2921	3246	3572
181	6542	1637	1964	2290	2615	2944	3270	3598
182	6589	1647	1977	2306	2634	2965	3293	3625
183	6636	1659	1992	2323	2653	2987	3319	3649
184	6685	1669	2007	2342	2672	3008	3341	3677
185	6731	1684	2019	2356	2690	3029	3365	3701
186	6780	1695	2034	2372	2710	3049	3388	3730
187	6827	1707	2049	2390	2730	3072	3414	3754
188	6876	1719	2061	2406	2750	3092	3435	3783
189	6922	1732	2076	2422	2768	3116	3460	3806
190	6969	1741	2089	2440	2784	3134	3483	3832
191	7016	1754	2104	2456	2807	3159	3509	3859
192	7066	1764	2118	2473	2825	3178	3533	3885
193	7112	1779	2132	2488	2844	3201	3555	3909
194	7161	1791	2147	2505	2864	3221	3580	3937
195	7209	1803	2161	2523	2882	3245	3603	3963
196	7254	1814	2175	2540	2901	3265	3626	3988
197	7303	1827	2190	2556	2920	3286	3651	4017
198	7350	1836	2205	2573	2940	3308	3676	4043
199	7398	1850	2219	2589	2959	3327	3698	4067
200	7445	1861	2234	2605	2975	3349	3722	4097

In de volgende gevallen moet een gezagvoerder van een schip de daarbij vermelde loodsvergoedingen betalen :

1° als een aangevraagde loods wordt afbesteld of onverrichterzake moet terugkeren : 106 euro;

2° als een oponthoud plaatsheeft van meer dan een uur na het tijdstip waarop de loods voor het vertrek van het schip aan boord moest zijn of als meer dan een uur wordt afgeweken van het ingevolge artikel 13, eerste lid, Scheldereglement, aangekondigde tijdstip van aankomst bij een van de loodskruisposten : 53 euro voor elk uur of gedeelte daarvan dat volgt op het eerste uur tot maximaal 1272 euro voor het eerste etmaal en 636 euro voor elke 12 uur - of gedeelte daarvan - van elk volgend etmaal. Dat geldt eveneens, als gedurende de loodsreis een loodswissel heeft plaatsgevonden en die loodsreis daarna niet wordt voortgezet binnen de tijdsduur van een uur, alsmede voor elk oponthoud van meer dan een uur gedurende de loodsreis.

Dat is niet van toepassing als het oponthoud een gevolg is van :

- a) weersomstandigheden ter plaatse;
- b) het schutten;
- c) de stand van het getij;
- d) gebreken van het schip, die ontstaan zijn gedurende de loodsreis;

3° als een gezagvoerder van een ten anker liggend schip gebruikmaakt van de diensten van een loods, omdat hij daartoe krachtens wettelijk voorschrift verplicht is, of omdat hij daarom heeft verzocht : 53 euro voor elk uur of gedeelte daarvan tot maximaal 1272 euro voor het eerste etmaal en 636 euro voor elke 12 uur - of gedeelte daarvan - van elk volgend etmaal;

4° als een gezagvoerder na een volbrachte loodsreis een loods aan boord houdt : 53 euro voor elk uur of gedeelte daarvan tot maximaal 1272 euro voor het eerste etmaal en 636 euro voor elke 12 uur - of gedeelte daarvan - van elk volgend etmaal;

5° als een loods niet op een voor die reis gebruikelijke beloodsingsplaats wordt ontscheept, maar door de gezagvoerder naar zee wordt meegenomen, ongeacht of op die zeereis loodsdienst wordt of kan worden verricht : 1272 euro per etmaal of gedeelte daarvan, te rekenen vanaf het tijdstip van het passeren van die gebruikelijke beloodsingsplaats tot dat van terugkeer op de gebruikelijke plaats van waaruit hij zijn diensten aanvangt;

6° als een gezagvoerder een loods aan boord wenst te nemen op een andere dan de voor die reis gebruikelijke beloodsingsplaats ter hoogte van het zeegat in kwestie : 1272 euro per etmaal of gedeelte daarvan, te rekenen vanaf het tijdstip waarop de loods de gebruikelijke plaats van waaruit hij zijn diensten aanvangt, heeft verlaten, tot het tijdstip waarop het door hem geloodste schip is aangekomen daar waar de gezagvoerder in normale omstandigheden een loods aan boord had kunnen nemen, ongeacht of op de zeereis loodsdienst is of kon worden verricht;

7° als een loods bij het maken van een reis na het verlaten van het zeegat aan boord wordt gehouden, met de bedoeling hem dit schip vervolgens door hetzelfde zeegat weer naar binnen te laten loodsen, ongeacht of op de zeereis loodsdienst is of kon worden verricht en ongeacht of op die reis een haven wordt aangedaan : 1272 euro per etmaal of gedeelte daarvan, te rekenen tussen de tijdstippen van het uitgaand en binnenkomend passeren van het punt waar de loods in normale omstandigheden aan boord komt of van boord gaat;

8° als een loods, ten gevolge van zijn komst aan boord van een besmet schip, in een observatie-inrichting of ziekenhuis aan wal is moeten worden opgenomen : 1272 euro per etmaal of gedeelte daarvan, te rekenen van het tijdstip waarop hij is opgenomen, vermeerderd met de uit die opname voortvloeiende kosten;

Gezien om gevoegd te worden bij het "Besluit loodsgelden en loodsvergoedingen Scheldereglement".

Brussel, 21 augustus 2002.

De Vlaamse minister

's-Gravenhage, 21 augustus 2002.

De Nederlandse minister

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2002 — 3398

[C — 2002/36247]

21 AOUT 2002. — Arrêté du Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie et le Ministre néerlandais de "Verkeer en Waterstaat" fixant "l'Arrêté des droits et indemnités de pilotage du Règlement de l'Escaut"

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie,

et

le Ministre néerlandais de "Verkeer en Waterstaat";

Vu l'article 24, premier alinéa, du Règlement de l'Escaut;

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Les droits de pilotage*

Article 1^{er}. Les tarifs des droits de pilotage sont subdivisés en un tarif de droit pilotage de mer, désigné ci-après comme tarif Z, et un tarif de droit de pilotage intérieur, désigné ci-après comme tarif B.

Le tirant d'eau en décimètres des navires sert de base pour la fixation du tarif Z et du tarif B. Le demi décimètre et plus vaut comme un décimètre entier.

Les montants du tarif B sont également déterminés par la distance parcourue en miles nautiques tels qu'ils sont mentionnés parmi les montants dans l'annexe au présent arrêté. Par mile nautique, il faut entendre le mile de 60 dans un degré (1852 m).

Art. 2. Le tarif Z est dû pour les voyages soumis au pilotage à partir du côté mer du tonneau extérieur jusqu'à la rade de Vlissingen et vice-versa.

Les positions suivantes valent comme tonneaux extérieurs :

1° pour le "Oostgat" : 51° 35' 30" N.

3° 23' 00" E.

2° pour le "Deurlo" : 51° 30' 12" N.

3° 16' 30" E.

3° pour le "Scheur" : 51° 24' 00" N.

3° 07' 30" E.

4° pour le "Wielingen" : 51° 22' 30" N.

3° 07' 00" E.

Par rade de Vlissingen, il faut entendre ce qui est décrit comme tel dans le Règlement de la Navigation sur l'Escaut occidental de 1990.

Art. 3. Un 1/2 tarif Z est dû pour les voyages soumis au pilotage à partir de la rade de Vlissingen à la rade de Zeebrugge.

Art. 4. Le tarif B est dû pour tous les déplacements à l'intérieur de la rade de Vlissingen et vers l'intérieur à partir de cette dernière.

Art. 5. Lorsque le navire est ancré une ou plusieurs fois lors du voyage soumis au pilotage et lorsque ce voyage est en suite poursuivi, ce voyage n'est pas considéré comme étant terminé ou interrompu pour l'application des tarifs des droits de pilotage, à condition qu'aucune cargaison n'est chargée ou déchargée, ou qu'aucun passager n'embarque ou ne débarque, lorsque le navire est ancré.

Art. 6. L'accroissement du tirant d'eau suite à des avaries au navire pendant le voyage soumis au pilotage engendre l'application du tarif Z, respectivement du tarif B, sur tout le trajet en question calculé pour le plus grand tirant d'eau.

Un accroissement du tirant d'eau suite à un accident arrivé au navire pendant le voyage soumis au pilotage n'est pas pris en compte pour le calcul du tarif Z ou B des droits de pilotage.

Art. 7. Lorsque le commandant d'un navire fait simultanément usage des services de plus d'un pilote, sans qu'il y soit obligé en vertu de l'article 11 du Règlement de l'Escaut, les droits de pilotage, et le cas échéant, les indemnités telles que visées à l'article 19 du présent arrêté, doivent être payés tant de fois qu'il y a des pilotes à bord.

Lorsque le commandant d'un navire fait simultanément usage des services de plus d'un pilote par trajet par ce qu'il y est obligé en vertu de l'article 11 du Règlement de l'Escaut, les droits de pilotage doivent être payés une seule fois, et le cas échéant, les indemnités telles que visée à l'article 19 du présent arrêté, au tant de fois qu'il y a des pilotes à bord.

Art. 8. Les commandants des navires partant vers la mer ou vers l'étranger doivent assurer le paiement du montant qu'ils doivent sur la base du présent arrêté au profit de la personne chargée de la perception des droits de pilotage.

Une quittance est fournie à l'intéressé pour reçu des droits et des indemnités de pilotage.

Les droits et les indemnités de pilotage doivent être payés au percepteur visé au premier alinéa, dans les trente jours dès qu'ils sont dus; après cette limite, les intérêts de retard légaux seront imputés.

CHAPITRE II. — Exemptions des droits de pilotage

Art. 9. Les commandants des navires qui en vertu de l'article 9, deuxième alinéa, Section a, ou quatrième alinéa, du Règlement de l'Escaut sont exemptés, respectivement déchargés, de l'obligation visée à l'article 9, premier alinéa, du Règlement de l'Escaut, sont exemptés de l'obligation de paiement des droits ou des indemnités de pilotage.

Art. 10. Le commandant d'un navire appartenant à une des catégories suivantes est exempté de l'obligation de paiement des droits ou des indemnités de pilotage, même s'il fait usage des services d'un pilote :

- 1° les bâtiments de guerre des deux pays;
- 2° les bateaux qui sont la propriété des ou gérés par les autorités belges, flamandes ou néerlandaises;
- 3° les bateaux qui sont la propriété de ou gérés par le service de pilotage flamand ou néerlandais.

CHAPITRE III. — Tarifs particuliers des droits de pilotage

Art. 11. Lorsque le commandant d'un navire a pris un pilote à bord du côté mer du tonneau extérieur et qui débarque ce dernier sans avoir passer ce même tonneau extérieur, un 1/2 tarif Z est dû.

Art. 12. Lorsque le commandant d'un navire a seulement fait usage d'un pilote du côté terre du tonneau extérieur, mais avant qu'il n'arrive en rade de Vlissingen, un 1/2 tarif Z est dû.

Art. 13. Lorsque les services d'un pilote consistent à fournir des avis à partir de la terre ou lorsqu'un ou plusieurs navires, n'ayant pas de pilote à bord, sont pilotés par un bateau pilote ou par un autre bateau sur lequel un pilote est actif, trois quarts des droits de pilotage doivent être payés suivant les tarifs pour chacun des bateaux précités.

Lorsque pendant le même voyage soumis au pilotage sur le trajet en mer, un navire reçoit des avis tant de la terre que d'un pilote à bord, ou qu'il est piloté par un autre bateau pilote ou par un autre bateau sur lequel un pilote est actif, les droits de pilotage doivent être payés suivant le tarif Z.

Lorsqu'un bateau ne peut pas être convenablement navigué selon les autorités compétentes, les droits de pilotage doit être payés une fois et demie suivant les tarifs.

Art. 14. Lorsqu'un navire fait demi tour entre la rade de Vlissingen et le tonneau extérieur, les droits de pilotage doivent être payés suivant le tarif Z pour le trajet parcouru en mer.

Pour un navire effectuant un voyage d'essai à l'intérieur du tonneau extérieur, des droits de pilotage suivant le tarif B doivent chaque fois être payés pour toute distance de 8 miles nautiques, tout en calculant toute partie de cette distance comme 8 miles nautiques entiers.

Lorsque le voyage d'essai s'étend en suite au-delà du tonneau extérieur, des droits de pilotage suivant le tarif Z doivent être payés après le moment que navire met le cap vers la mer pour ce voyage soumis aux droits de pilotage de côté mer de la rade de Vlissingen ou pour une partie de ce dernier. A son retour de la mer, les droits de pilotage suivant le tarif Z sont à nouveau dus. Si tout de suite après le navire navigue dans les deux sens entre le tonneau extérieur et la rade de Vlissingen, les droits de pilotage suivant le tarif B sont dus à partir du moment que le navire met le cap pour la première fois en direction de la mer et lorsque cela se passe pour la première fois dans la zone de la rade de Vlissingen ou du côté terre de cette dernière, à partir du moment que la rade de Vlissingen est passée ou quittée pour la première fois.

Art. 15. En ce qui concerne les navires remorqués, les droits de pilotage sont majorés de 10 %.

Si deux pilotes sont imposés sur la base de la longueur du navire remorqué, la majoration, visée au premier alinéa, n'est appliquée que pour le pilote qui exerce sa fonction à bord du navire remorqué.

Les tarifs pour les navires remorqués restent d'application lorsque le pilote exerce sa fonction à bord du remorqueur.

Lorsqu'au début ou à la fin d'un voyage soumis au pilotage lors de la sortie ou de l'entrée d'un port ou d'un bassin, ou de ou vers une rade, il est fait usage d'un remorqueur, la majoration de 10 % des droits de pilotage ne s'applique pas. Cela vaut également lorsqu'il doit être fait usage d'un remorqueur pendant le voyage soumis au pilotage à cause de circonstances qui n'étaient raisonnablement pas prévisibles au début du voyage ou lorsque pendant ce voyage soumis à pilotage un ou plusieurs remorqueurs accompagnent le navire pour prêter assistance si nécessaire.

Art. 16. Les commandants des navires qui en vertu de l'article 9, deuxième alinéa, Section b, du Règlement de l'Escaut sont exemptés de l'obligation visée à l'article 9, premier alinéa, du Règlement de l'Escaut, paient un quart des droits de pilotage suivant les tarifs.

Art. 17. Le montant des droits de pilotage dû par le commandant est fixé à l'aide du tableau repris dans l'annexe. Les majorations et diminutions des droits de pilotage sont appliquées dans l'ordre des articles du présent arrêté, à conditions que toute majoration ou diminution suivante soit calculée sur le montant déjà majoré ou diminué.

Art. 18. Lorsque lors de l'application des articles du présent arrêté, le montant des droits de pilotage arrive à un nombre décimal, ce montant est arrondi vers l'euro inférieur.

En cas d'application d'un ou plusieurs des articles visés ci-dessus, l'arrondissement visé au premier alinéa, n'a lieu qu'après la dernière opération.

CHAPITRE IV. — *Les indemnisations de pilotage*

Art. 19. Le commandant d'un navire doit payer, outre les droits de pilotage, les indemnisations de pilotage mentionnés en marge des cas repris dans l'annexe.

Art. 20. En ce qui concerne les frais de voyage et de séjour et pour avoir négligé de fournir de la nourriture au pilote, le commandant doit une indemnisation suivant les tarifs en vigueur dans les deux pays.

CHAPITRE V. — *Entrée en vigueur et publication*

Art. 21. Le présent arrêté entre en vigueur à partir de la date ou le Règlement de l'Escaut entre en vigueur et est publié au *Moniteur belge* et au "Nederlandse Staatscourant".

CHAPITRE VI. — *Titre de référence*

Art. 22. Il est référé au présent arrêté comme "Arrêté des droits et indemnisations de pilotage du Règlement de l'Escaut".

Bruxelles, le 21 août 2002.

Le Ministre flamand,

's-Gravenhage, le 21 août 2002

Le Ministre néerlandais,

Annexe

EUROS								
	Tarif Z	Tarif B						
tirant d'eau en dm	tarif de pilotage de ou vers la mer	jusqu'à 7 miles nautiques compris	8 jusqu'à 11 miles nautiques compris	12 jusqu'à 17 miles nautiques compris	18 jusqu'à 25 miles nautiques compris	26 jusqu'à 35 miles nautiques compris	36 jusqu'à 47 miles nautiques compris	48 jusqu'à 61 miles nautiques compris
colonne 1	colonne 2	colonne 3	colonne 4	colonne 5	colonne 6	colonne 7	colonne 8	colonne 9
25 en moins	153	40	45	55	61	68	78	84
26	164	40	50	58	63	73	81	92
27	172	44	51	59	67	78	84	93
28	178	45	55	62	73	81	92	100
29	189	47	58	66	74	84	93	104
30	198	50	59	68	79	88	100	108
31	205	51	61	73	81	92	104	113
32	217	55	63	74	84	99	108	120
33	223	58	66	79	88	101	112	123
34	232	58	68	81	92	104	117	130
35	239	59	73	83	99	108	121	132
36	251	62	74	88	101	113	125	138
37	264	66	79	92	107	120	132	145
38	276	68	83	99	112	124	138	152
39	288	73	84	101	113	131	144	158
40	302	74	92	107	121	136	149	165
41	320	80	99	113	130	145	162	176
42	341	84	104	121	137	153	172	189
43	362	92	108	125	145	164	180	202
44	383	99	113	133	153	172	193	210
45	403	101	121	143	162	180	203	223
46	433	108	131	152	176	195	218	239
47	464	117	142	164	188	209	233	257
48	496	124	148	176	199	224	250	276
49	526	132	158	186	210	239	264	289

EUROS								
	Tarif Z	Tarif B						
tirant d'eau en dm	tarif de pilotage de ou vers la mer	jusqu'à 7 miles nautiques compris	8 jusqu'à 11 miles nautiques compris	12 jusqu'à 17 miles nautiques compris	18 jusqu'à 25 miles nautiques compris	26 jusqu'à 35 miles nautiques compris	36 jusqu'à 47 miles nautiques compris	48 jusqu'à 61 miles nautiques compris
colonne 1	colonne 2	colonne 3	colonne 4	colonne 5	colonne 6	colonne 7	colonne 8	colonne 9
50	560	142	166	195	223	251	280	308
51	598	148	177	209	238	268	301	329
52	638	161	192	223	257	287	319	352
53	679	171	203	238	272	307	339	375
54	716	179	217	252	287	323	360	397
55	761	192	228	266	304	340	381	419
56	808	202	242	283	323	362	403	447
57	857	217	257	301	340	386	428	473
58	904	227	272	318	361	409	451	499
59	952	238	286	335	381	428	478	524
60	1011	253	304	353	403	454	505	556
61	1058	266	316	370	425	478	530	583
62	1107	277	333	389	445	499	553	611
63	1156	290	344	405	463	521	577	636
64	1203	304	360	421	483	544	605	663
65	1255	313	375	437	500	565	626	691
66	1301	326	390	455	521	586	651	717
67	1349	339	405	472	541	611	676	741
68	1398	351	420	489	560	630	698	770
69	1447	364	433	505	577	651	722	797
70	1495	373	449	525	597	673	750	822
71	1535	384	460	539	612	691	767	847
72	1587	397	476	555	635	716	795	872
73	1635	409	491	573	654	734	817	900
74	1686	423	507	589	674	760	843	927
75	1736	434	522	609	693	782	867	957
76	1786	447	535	625	716	805	895	984
77	1836	458	547	643	733	826	917	1009
78	1885	475	566	660	754	848	944	1038
79	1935	484	580	674	774	870	968	1062
80	1986	496	596	694	795	895	992	1092
81	2034	509	611	711	814	915	1018	1119
82	2086	524	625	732	835	939	1044	1148
83	2135	532	641	747	854	959	1067	1174
84	2182	545	656	766	876	984	1092	1202
85	2234	560	670	782	895	1006	1118	1231
86	2287	573	687	799	914	1031	1142	1259
87	2335	586	699	817	934	1049	1168	1282

EUROS								
	Tarif Z	Tarif B						
tirant d'eau en dm	tarif de pilotage de ou vers la mer	jusqu'à 7 miles nautiques compris	8 jusqu'à 11 miles nautiques compris	12 jusqu'à 17 miles nautiques compris	18 jusqu'à 25 miles nautiques compris	26 jusqu'à 35 miles nautiques compris	36 jusqu'à 47 miles nautiques compris	48 jusqu'à 61 miles nautiques compris
colonne 1	colonne 2	colonne 3	colonne 4	colonne 5	colonne 6	colonne 7	colonne 8	colonne 9
88	2384	597	716	835	954	1076	1191	1312
89	2434	609	732	854	972	1095	1218	1341
90	2485	623	747	867	992	1118	1241	1366
91	2507	627	752	877	1003	1128	1256	1381
92	2560	640	767	897	1025	1152	1281	1409
93	2608	652	783	912	1043	1174	1306	1434
94	2656	666	798	931	1065	1196	1329	1461
95	2706	676	810	948	1082	1220	1353	1491
96	2757	688	827	964	1101	1241	1378	1517
97	2804	702	840	982	1122	1264	1402	1543
98	2856	713	857	999	1141	1285	1429	1571
99	2905	726	870	1014	1162	1307	1453	1597
100	2954	739	887	1035	1180	1329	1476	1626
101	2972	742	892	1039	1191	1337	1488	1634
102	3024	757	906	1056	1210	1361	1511	1663
103	3071	768	921	1075	1228	1382	1536	1689
104	3118	780	938	1090	1248	1404	1560	1719
105	3170	792	950	1109	1268	1425	1585	1742
106	3218	804	965	1128	1288	1451	1609	1771
107	3218	804	965	1128	1288	1451	1609	1771
108	3218	804	965	1128	1288	1451	1609	1771
109	3218	804	965	1128	1288	1451	1609	1771
110	3218	804	965	1128	1288	1451	1609	1771
111	3257	816	977	1140	1303	1464	1629	1792
112	3302	826	992	1155	1320	1487	1652	1817
113	3348	838	1006	1171	1339	1506	1675	1842
114	3394	850	1019	1189	1359	1528	1695	1868
115	3441	861	1031	1204	1374	1549	1720	1893
116	3488	872	1047	1219	1395	1569	1744	1918
117	3533	883	1058	1237	1413	1590	1764	1943
118	3579	896	1073	1252	1431	1609	1791	1969
119	3625	907	1087	1269	1449	1630	1814	1993
120	3671	919	1102	1286	1468	1652	1835	2019
121	3715	928	1113	1299	1487	1673	1860	2045
122	3761	941	1127	1317	1506	1693	1881	2071
123	3811	952	1142	1332	1524	1713	1905	2093
124	3852	963	1156	1349	1543	1733	1927	2120
125	3899	974	1170	1365	1559	1754	1950	2145

EUROS								
	Tarif Z	Tarif B						
tirant d'eau en dm	tarif de pilotage de ou vers la mer	jusqu'à 7 miles nautiques compris	8 jusqu'à 11 miles nautiques compris	12 jusqu'à 17 miles nautiques compris	18 jusqu'à 25 miles nautiques compris	26 jusqu'à 35 miles nautiques compris	36 jusqu'à 47 miles nautiques compris	48 jusqu'à 61 miles nautiques compris
colonne 1	colonne 2	colonne 3	colonne 4	colonne 5	colonne 6	colonne 7	colonne 8	colonne 9
126	3945	988	1183	1383	1580	1775	1974	2170
127	3990	998	1197	1396	1596	1795	1995	2197
128	4038	1009	1212	1414	1616	1818	2019	2220
129	4085	1019	1226	1430	1632	1836	2041	2246
130	4129	1035	1238	1447	1652	1861	2066	2272
131	4175	1044	1252	1463	1669	1879	2086	2296
132	4221	1054	1268	1477	1690	1901	2111	2323
133	4268	1066	1280	1494	1707	1920	2132	2347
134	4313	1079	1293	1508	1727	1943	2157	2372
135	4360	1090	1311	1527	1744	1964	2181	2397
136	4406	1102	1320	1543	1763	1983	2203	2425
137	4451	1113	1333	1559	1780	2004	2224	2447
138	4498	1126	1349	1573	1800	2025	2249	2473
139	4542	1137	1364	1590	1817	2046	2272	2499
140	4590	1147	1378	1607	1835	2066	2294	2525
141	4639	1159	1391	1624	1853	2086	2317	2550
142	4686	1171	1406	1640	1873	2109	2343	2578
143	4734	1183	1421	1657	1893	2130	2365	2604
144	4781	1196	1433	1675	1913	2152	2391	2630
145	4828	1209	1449	1690	1931	2171	2416	2657
146	4876	1218	1464	1707	1950	2194	2437	2683
147	4926	1231	1477	1723	1969	2215	2463	2707
148	4972	1243	1493	1740	1987	2236	2485	2735
149	5019	1256	1506	1755	2007	2260	2510	2761
150	5066	1268	1519	1775	2026	2280	2533	2784
151	5116	1280	1535	1791	2046	2303	2558	2811
152	5163	1290	1549	1806	2066	2323	2580	2839
153	5211	1303	1563	1822	2083	2346	2605	2865
154	5258	1314	1580	1840	2103	2365	2629	2891
155	5305	1327	1591	1854	2120	2389	2652	2915
156	5353	1337	1606	1873	2142	2408	2676	2944
157	5400	1352	1619	1890	2159	2430	2700	2969
158	5448	1361	1634	1907	2178	2450	2724	2998
159	5495	1373	1648	1924	2197	2473	2747	3023
160	5543	1384	1664	1939	2215	2494	2770	3048
161	5591	1399	1676	1956	2236	2517	2794	3075
162	5640	1408	1692	1974	2255	2536	2818	3102
163	5685	1421	1706	1990	2272	2559	2844	3126

EUROS								
	Tarif Z	Tarif B						
tirant d'eau en dm	tarif de pilotage de ou vers la mer	jusqu'à 7 miles nautiques compris	8 jusqu'à 11 miles nautiques compris	12 jusqu'à 17 miles nautiques compris	18 jusqu'à 25 miles nautiques compris	26 jusqu'à 35 miles nautiques compris	36 jusqu'à 47 miles nautiques compris	48 jusqu'à 61 miles nautiques compris
colonne 1	colonne 2	colonne 3	colonne 4	colonne 5	colonne 6	colonne 7	colonne 8	colonne 9
164	5734	1432	1720	2007	2292	2580	2866	3153
165	5780	1447	1733	2024	2311	2603	2889	3178
166	5829	1458	1749	2039	2332	2623	2913	3207
167	5876	1468	1763	2056	2349	2645	2939	3230
168	5923	1479	1775	2072	2370	2664	2960	3258
169	5971	1494	1792	2088	2389	2688	2986	3283
170	6019	1505	1805	2108	2406	2707	3008	3310
171	6066	1517	1819	2124	2426	2730	3033	3337
172	6115	1528	1834	2142	2445	2751	3056	3361
173	6161	1542	1849	2156	2465	2771	3080	3388
174	6208	1552	1864	2171	2482	2794	3104	3415
175	6256	1564	1876	2189	2500	2816	3128	3441
176	6304	1574	1891	2207	2520	2838	3150	3468
177	6351	1589	1907	2223	2540	2859	3176	3492
178	6399	1599	1920	2240	2559	2878	3199	3519
179	6447	1609	1934	2257	2578	2901	3224	3546
180	6494	1624	1950	2272	2596	2921	3246	3572
181	6542	1637	1964	2290	2615	2944	3270	3598
182	6589	1647	1977	2306	2634	2965	3293	3625
183	6636	1659	1992	2323	2653	2987	3319	3649
184	6685	1669	2007	2342	2672	3008	3341	3677
185	6731	1684	2019	2356	2690	3029	3365	3701
186	6780	1695	2034	2372	2710	3049	3388	3730
187	6827	1707	2049	2390	2730	3072	3414	3754
188	6876	1719	2061	2406	2750	3092	3435	3783
189	6922	1732	2076	2422	2768	3116	3460	3806
190	6969	1741	2089	2440	2784	3134	3483	3832
191	7016	1754	2104	2456	2807	3159	3509	3859
192	7066	1764	2118	2473	2825	3178	3533	3885
193	7112	1779	2132	2488	2844	3201	3555	3909
194	7161	1791	2147	2505	2864	3221	3580	3937
195	7209	1803	2161	2523	2882	3245	3603	3963
196	7254	1814	2175	2540	2901	3265	3626	3988
197	7303	1827	2190	2556	2920	3286	3651	4017
198	7350	1836	2205	2573	2940	3308	3676	4043
199	7398	1850	2219	2589	2959	3327	3698	4067
200	7445	1861	2234	2605	2975	3349	3722	4097

Dans les cas suivants, le commandant d'un navire doit payer les indemnités de pilotage :

1° lorsque le pilote demandé est décommandé ou est dans la nécessité de retourner sans avoir dû exercer sa fonction de pilote : 106 euros;

2° lorsqu'un contretemps de plus d'une heure a lieu après l'instant où le pilote aurait dû être à bord avant le départ du navire ou lorsqu'il est dérogé de plus d'une heure au moment d'arrivée au poste de stationnement des pilotes annoncé en vertu de l'article 13, premier alinéa, du Règlement de l'Escaut : 53 euros pour chaque heure ou partie d'heure suivant la première heure jusqu'au maximum 1272 euros pour la première période de 24 heures et 636 euros pour chaque période de 12 heures - ou partie de cette dernière - de chaque période 24 heures suivante. Cela vaut également lorsque lors du voyage soumis au pilotage un échange de pilote a eu lieu et lorsque ce voyage n'est pas continué dans l'heure ainsi que pour toute interruption de plus d'une heure pendant le voyage soumis au pilotage.

Cela ne s'applique pas lorsque l'interruption résulte :

- a) des conditions atmosphériques sur place;
- b) de l'éclusage;
- c) de l'état des marées;
- d) de manquements au navire s'ayant manifesté lors du voyage soumis au pilotage;

3° lorsque le commandant d'un navire ancré fait usage des services d'un pilote parce qu'il y est obligé en vertu d'une prescription légale ou parce qu'il les a demandé : 53 euros pour chaque heure ou partie d'heure suivant la première heure jusqu'au maximum 1272 euros pour la première période de 24 heures et 636 euros pour chaque période de 12 heures - ou partie de cette dernière - de chaque période 24 heures suivante;

4° lorsque le commandant d'un navire retient un pilote à bord après un voyage soumis au pilotage accompli 53 : euros pour chaque heure ou partie d'heure suivant la première heure jusqu'au maximum 1272 euros pour la première période de 24 heures et 636 euros pour chaque période de 12 heures - ou partie de cette dernière - de chaque période 24 heures suivante;

5° lorsqu'un pilote n'est pas débarqué à un endroit de pilotage usuel propre à ce voyage pendant un voyage soumis au pilotage mais emmené par le commandant en mer sans que les services de pilotage sont ou peuvent être assurés : 1272 euros par période de 24 heures ou partie de cette dernière, à compter à partir du moment que le navire passe cet endroit usuel de embarcation du pilote jusqu'à l'arrivée à l'endroit usuel duquel il entame ses fonctions de pilote;

6° lorsqu'un commandant souhaite prendre un pilote à bord à un autre endroit que celui qui est usuel au droit de la passe maritime en question : 1272 euros par période de 24 heures ou partie de cette dernière, à compter à partir du moment que le pilote a quitté l'endroit usuel où il entame ses services jusqu'au moment où le navire qu'il pilote est arrivé à l'endroit où le commandant aurait pu prendre un pilote à bord sous des circonstances normales, sans tenir compte qu'un service de pilotage est ou aurait pu être assuré;

7° lorsqu'un pilote est tenu à bord lors d'un voyage après avoir quitté la passe maritime avec l'intention d'en suite lui faire piloter le navire en rentrant à travers de la même passe maritime, sans tenir compte qu'un service de pilotage est ou aurait pu être assuré et sans tenir compte qu'il a visité un port pendant ce voyage : 1272 euros par période de 24 heures ou partie de cette dernière, à compter entre les moments du passage sortant et rentrant de l'endroit où un pilote embarque ou débarque en temps normal;

8° lorsqu'un pilote, suite à son arrivée à bord d'un navire contaminé, doit être admis dans une institution d'observation ou dans un hôpital : 1272 euros par période de 24 heures ou partie de cette dernière, à compter du moment de son admission majoré des frais résultant de cette admission;

Vu pour être joint à "l'Arrêté des droits et indemnités de pilotage du Règlement de l'Escaut".

Bruxelles, le 21 août 2002 's-Gravenhage, le 21 août 2002

Le Ministre flamand

Le Ministre néerlandais

N. 2002 — 3399

[C — 2002/36246]

21 AUGUSTUS 2002. — Besluit van de Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie en de Nederlandse minister van Verkeer en Waterstaat, houdende vaststelling van het « Besluit verklaringen van vrijstelling Scheldereglement »

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie,
en
de Nederlandse minister van Verkeer en Waterstaat;

Gelet op artikel 9, tweede lid, onderdeel b, van het Scheldereglement,
Besluiten :

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder :

1° grondige kennis : het onderwerp wordt in zijn geheel begrepen en beheerst, en kan te allen tijde als parate kennis worden toegepast, zonder de hulp van op schrift gestelde gegevens;

2° zeeschepen met gevaarlijke lading : schepen, gebouwd of geschikt gemaakt voor het vervoer van vloeibare lading van ontvlambare aard of gebezigd voor het vervoer van gas of chemicaliën in bulk, en geheel of gedeeltelijk daarmee geladen, dan wel leeg maar nog niet ontdaan van hun gevaarlijke residuen.

Art. 2. De gezagvoerder van een Scheldevaarder is vrijgesteld van de in artikel 9, eerste lid, van het Scheldereglement bedoelde verplichting, als de gezagvoerder of een bevoegd officier die feitelijk de navigatie leidt, in het bezit is van een verklaring van vrijstelling, afgegeven door de commissarissen of, namens hen, door de bevoegde autoriteit of bevoegde autoriteiten van het traject waarop de vrijstelling betrekking heeft.